



La punt da Versell a Tavanasa ei enzugliada il mument, las lavurs da manteniment vegnan terminadas prevedentamein la fin october.

In cudisch pil giubileum dalla punt

L'Uniu per salvar la punt da Versell a Tavanasa ha salvau sia radunonza generala

DA HANS HUONDER / ANR

■ **En vesta all'inauguraziun ed il giubileum da 90 onns dalla punt da Versell a Tavanasa vegn ediu in cudisch. Igl autur da quel ei il fotograf Wilfried Dechau. Il mument vegn la punt sanada e semtgada per siu intent futur: Survir al traffic plaun.** La punt da Versell ch'ei vegnida salvada dall'Uniu per salvar la punt da Versell a Tavanasa dall'intenziun da spazzar ella ei il mument enzugliada. La fin da mars da quest onn han las lavurs da sanaziun numnadamein entschiet ed ellas cuozan entochen la fin d'october da quest onn. Sco quei ch'il president dalla Fundaziun Nossa Punt, *Sep Cathomas*, ha saviu orientar la sonda suentermeizdi a Danis las commembras ed ils commembers dall'uniun sepleigan las lavurs pli u meins tenor plan. La sanaziun vegn a custar rodund 910'000 francs. Dil cantun e dalla confederaziun obtegn la fundaziun mintgama 35 pertschien dils cuosts effectivs. L'ulteriura part duei vegnir cuvretga cun daners da donaziuns da differentas varts. Silsuenter vegn la vischnaunca a nezegiar la punt pil traffic plaun ed indemni-sescha la fundaziun persunter cun ina contribuiziun annuala da 5000 francs. Digl Uffeci da construcziun bassa dil cantun ha la fundaziun obteniu 300'000 francs. Quella summa havessen las lavurs da spazzar la punt custau. La punt ei vegnida construida 1928 digl enconuschent inschignier Walter Versell da Cuera.

In onn cun bia lavur
«2016 ha l'uniun contonschiu sia finamira: Il salvament dalla punt ei succediu. Sco la suprastanza ha era la nova fundaziun, ella quala l'uniun ei representada cun sia presidenta e siu vicepresidente, stuiu anflar sia via», scriva la presidenta dall'Uniu per salvar la punt da Versell a Tavanasa, *Rita Cathomas-Bearth*, en siu rapport annual. Damai che bia era aunc buca clar ha la suprastanza decidiu da buc incassar contribuiziuns igl onn 2016. Il rapport annual muossa che la suprastanza ha giu bia lavur quei onn. Aschia ha la presidenta mantenu il contact culs posts cantunals responsabels per la surdada dalla punt, ha procurau per la communicaziun interna ed externa ed ha elavurau il document da fundaziun ensem cun *Giusep Nay*. In'otra incumbensa ei il contact denter fundaziun ed uniun stada.

In cudisch davart la punt
Per incumbensa dil cussegl da fundaziun ha Cathomas-Bearth era accumpignau la publicaziun davart la cuntrada da punts a Tavanasa dil fotograf e publicist da Stuttgart *Wilfried Dechau* ed ei s'engaschada per la finanziaziun da quella. «Noss uniun vegn a procurar per la derasaziun e la vendita da quei cudisch illustrau», di la presidenta. Dechau che ha gia fatg rodund 2000 fotos dalla punt vegn ad edir in cudisch rehamein illustrau, cumpletaus cun entginas contribuiziuns a scret. Aschia davart il cumbat per la punt, las siat punts sur il Rein a Tavanasa, la historia ed il svilup dil vitg da Ta-

vana, la muntada dallas vias historicas ni era in capetel davart la punt ord vesta da sia historia e lavur d'inschignier. Leutier vegnan portrets da vischinas e vischins da Tavanasa cun lur meini davart la punt. Igl ei previu in'ediziun da rodund 1000 exemplars. Il cudisch cumpara en vesta all'inguraziun ed il giubileum da 90 onns dalla punt primavera proxima. Quella fiasta duei era vegnir accumpignada d'in program cultural. La preparaziun da quel ei vegnida surdada a *David Flepp*, igl animatur cultural ed actur indigen.

Illuminaziun decanta

Per che la segirtad dallas pedunzas e dils pedunzs duront la notg seigi garantida ei la fundaziun era sefatschentada dall'idea per in'illuminaziun. Tenor il vicepresidente dall'uniun e commember dil cussegl da fundaziun, *Daniel Carigiet*, eis ei previu da montar quella sil mir da schurmetg da vart encunter vest. Ei setracta d'ina illuminaziun en fuorma d'in pign schlauch quadrat cun ina mesira da 3 x 3 centimeters sur l'entira lunghezia da 90 meters. L'illuminaziun vegn ad esser fetg decanta, mo tonaton satisfar a siu intent. Ils cuosts persunter ein calculai cun rodund 30'000 francs. Igl inschignier *Jürg Konzett* dil biro Konzett Bronzini Partneri SA ch'ei vegiu incumbensaus da realisar la sanaziun ha dilucidau la sonda il stan actual dallas lavurs. Il mument vegn la cuvrida nova fatga. L'uniun ch'ei vegnida fundada avon biebein dus onns dumbra rodund 180 commembras e commembers.



Igl inschignier Jürg Konzett orientescha davart il stan dallas lavurs. Il mument vegn la cuvrida nova fatga.

FOTOS H. HUONDER

Inscenar cudischs e fotos

Trun: Program special per la jamna bibliotecara 2017

■ **(cp) Per la siatavla ga realiseschan bibliotecas en tut il Grischun ina jamna d'acziuns dils 11 entochen ils 16 da settember 2017.** Communablamein se-presentan ellas alla publicitad sco partenarias per la competenza da medias e d'informaziun sco era per la formaziun e pil perfeziunament: cun prelecziuns, exposiziuns, luvratoris, events, notgs da biblioteca ed autras acziuns.

Book-selfie

Far in book-selfie secloma il tema dalla jamna bibliotecara dad uonn. Book-selfies ein semplamein selfies cun cudischs. Quei pign project divertent po vegnir fatgs sco lavur da finiziun creativa suenter la lectura d'in cudisch, ni era per presentar cudischs preferi e per recumandar cudischs. Book-selfies fan denton grond plascher aschia ch'els pon era daventar in project da fotografias sco tal. Separticipar sa mintgin: affons, personas carschidas, famiglias, gruppas, uniuns e classas da scola.

La Biblioteca Trun envida perquei mintga persuna interessada da tarmetter ni vegnir sperasvi cun ina fotografia digitala tochen la fin d'uost per saver schar squitschar ella. En Biblioteca Trun ha la vernissascha dallas fotografias liug gliendisdis, ils 11 da settember allas 15.00.

Las occurrenzas duront la jamna bibliotecara muossan che las bibliotecas fuorman ina reit integrala el cantun triling e ch'ellas porschan alla populaziun ina vasta schelta da medias e da survetschs. Duront igl entir onn ein las bibliotecas quellas instituziuns da cultura e da formaziun che vegnan frequentadas il pli savens el cantun. Promover la lectura, intermediar la litteratura e las medias sco era promover la competenza da medias ei ina gronda finamira dallas bibliotecas grischunas. Las bibliotecas communalas e da scola ein ina part integrala impurtanta d'ina vischnaunca ed adempleschan ina incumbensa centrala. Ellas disponan buca mo da medias e da savida, mobein ein era fermas partenarias sch'ei setracta d'intermediar talas. Tras ina stretga collaboraziun cun las scolas consolideschan las bibliotecas lur buna reputaziun sco partenarias dalla formaziun e sco loghens d'emprender. Era egl avegnir duei haver liug la jamna bibliotecara grischuna cugl intent da francar en la cunscienza dalla publicitad las prestaziuns innovativas e las purschidas creativas dallas bibliotecas.

Igl entir program cun las bibliotecas participantas ord tut las regions linguisticas anfleis vos sut www.bibliothekswoche.ch L'occurrenza dalla Biblioteca Trun anfleis vos sut www.biblioteca-trun.ch



In exempel creativ dad in «book-selfie» cun in cudisch d'Arno Camenisch.

MAD

reclama

CHRISTIAN
JOST^{AG}
Heizung / Sanitär

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen qualifizierten und zuverlässigen

Heizungsmonteur oder
Heizung/Sanitärmonteur

Suchen Sie

- ein motiviertes Arbeitsteam
- sind flexibel
- arbeiten selbständig
- und suchen eine neue Herausforderung in der Region Chur?

Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Weitere Auskünfte erhalten Sie durch Jürg Obwegeser unter 081 257 09 90 oder juerg.obwegeser@chjost.ch.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Jürg Obwegeser
Christian Jost AG - Sägenstrasse 8 - 7000 Chur